

Draft Regulations

Draft By-law

Act respecting the Société d'habitation du Québec
(chapter S-8)

Conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft regulation to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing, made by the Société d'habitation du Québec and appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft By-law increases from \$350 per month per child to \$500 per month per child the maximum amounts received as child support for the maintenance of a child that are not considered income for the purposes of the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing (chapter S-8, r. 3).

The draft By-law allows households benefitting from the proposed amendments to find housing at a lower cost and has no significant financial impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft By-law may be obtained by contacting Fadi Germani, Secretary General, Société d'habitation du Québec, 1054, rue Louis-Alexandre-Taschereau, aile Jacques-Parizeau, 3^e étage, Québec (Québec) G1R 5E7; telephone: 418 643-4035, extension 2024; fax: 418 646-5560; email: fadi.germani@shq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft By-law is requested to submit written comments within the 45-day period to Fadi Germani, at the above contact information. The comments will be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing.

ANDRÉE LAFOREST
Minister of Municipal Affairs and Housing

By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing

Act respecting the Société d'habitation du Québec
(chapter S-8, s. 86, 1st par., subpar. g, and 3rd par.)

1. The By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing (chapter S-8, r. 3) is amended in section 2 by replacing “\$350” in paragraph 5 by “\$500”.

2. Despite sections 20 and 21 of the By-law, a lessee may not apply for a rent reduction for a lease in effect on (*insert the date of coming into force of this By-law*) when the income of the lessee's household is reduced following the amendment made in paragraph 5 of section 2 of the By-law by section 1 of this By-law.

Upon renewal of the lease, or at the request of the lessee if the lease is not renewed, the lessor must determine whether the lessee could have availed himself or herself of the rent reduction. If so, the lessor must determine the amount of the rent reduction and choose either to give it to the lessee or to offset it. A lessee whose lease is not renewed must send his or her application to the lessor, along with all the necessary supporting documents, not later than 3 months after the expiry of the lease.

3. This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105971

Draft Regulation

Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2)

Contribution by users of health and social services institutions and users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the contribution by users of health and social services institutions,